

**Ysgol newydd yng Nghricieth
Ymgynghori gyda Phlant a Phobl Ifanc**

Yn dilyn cyfres o gyfarfodydd lleol gyda Panel Adolygu Lleol i drafod opsiynau posib ar gyfer ysgol newydd yng Nghricieth, penderfynodd Cabinet Cyngor Gwynedd mewn cyfarfod ar 13 Hydref 2020 i ymgymryd â phroses ymgynghori statudol, yn unol â gofynion adran 48 o Ddeddf Safonau a Threfniadaeth Ysgolion (Cymru) 2013, ar y cynnig i gynyddu capaciti Ysgol Treferthyr i 150 ac adleoli'r ysgol i safle newydd, cyfeirir ato fel safle A497, ar 1 Medi 2023.

Cynhaliwyd yr ymgynghoriad statudol rhwng 6 Tachwedd 2020 a 18 Rhagfyr 2020.

Paratowyd dogfennau priodol ar gyfer disgylion Ysgol Treferthyr a trefnwyd bod y Pennaeth a'r staff yn hwyluso'r sesiynau efo'r dysgwyr er mwyn sicrhau eu bod yn deall yr hyn oedd yn cael ei gynnig ac er mwyn rhoi cyfle i'r plant ddatgan barn am y cynnig.

Esboniwyd bod y cynnig yn golygu:

- Cynyddu capaciti Ysgol Treferthyr i 150.
- Adleoli'r ysgol i safle newydd y cyfeirir ato fel safle A497 ar 1 Medi 2023.

Cynhaliwyd y sesiwn yn yr ysgol. Roedd yn cynnwys esbonio'r cynnig a chwblhau holiadur.

Roedd 78 o blant a phobl ifanc wedi cymryd rhan yn yr ymgynghoriad.

***New school in Cricieth
Consultation with Children and Young People***

Following a series of local meetings with a Local Review Panel to discuss possible options for a new school in Cricieth, at a meeting on 13 October 2020 Gwynedd Council's Cabinet decided to undertake a statutory consultation process, in accordance with the requirements of section 48 of the School Standards and Organisation Act (Wales) 2013, on the proposal to increase the capacity of Ysgol Treferthyr to 150 and relocate the school to a new site, referred to as the A497 site, on 1 September 2023.

The statutory consultation took place from 6 November 2020 to 18 December 2020.

Appropriate documentation has been prepared for pupils at Ysgol Treferthyr and arrangements have been made for the Headteacher and staff to facilitate the sessions with the learners in order to ensure that they understand what was being offered and to give the children an opportunity to state views on the proposal.

It was explained that the proposal meant:

- *To increase the capacity of Ysgol Treferthyr to 150.*
- *To relocate the school to a new site referred to as the A497 site on 1 September 2023.*

The session was held at the school. It included explaining the proposal and completing a questionnaire.

78 children and young people participated in the consultation.

Gweler isod yr ymatebion a dderbyniwyd gan y disgyblion

Below are the responses received from the pupils

NODER - Mae sylwadau'r plant a'r bobl ifanc wedi eu dyfynnu'n uniongyrchol o'u hymatebion.

NOTE - The comments of the children and young people have been quoted directly from their responses.

Sut wyt ti'n teimlo am gael ysgol fwy?

How do you feel about having a bigger school?

	<u>Hapus</u> <u>Happy</u>	<u>Ddim yn Sicr</u> <u>Not Sure</u>	<u>Anhapus</u> <u>Not Happy</u>
Ysgol Treferthyr	58	18	2

Cwestiwn 1 – Sut wyt ti yn teimlo am gael ysgol fwy?

Question 1 - How do you feel about having a bigger school?

Ysgol Treferthyr	<ul style="list-style-type: none"> • Beth os dydi rhai plant ddim yn gallu cerdded i'r ysgol newydd? • Achos mae'r ysgol hen yn cal i chwalu ond mae yn swnio yn cool. • Oherwydd fy mod yn hoff iawn o'r ysgol yma ond dwi ddim yn meindio ysgol newydd i gael mwy o le • Ofnus. • Dosbarth mwy a pitch mwy. • Oherwydd mwy o le yn y dosbarth. • Oherwydd ysgol hyn yn fach iawn. • Ysgol newydd bydd o yn neus a mae nha mwy o lee ac mwy o le chwarae. • Achos mae o yn mynd i fod yn fwy a dosparth yn fwy a mae o yn mynd i bod yn hwyl. • Dosbarth mwy a cae chwarae mwy • Mi faswn yn hoffi ysgol fwy oherwydd lle mwy i chwarae. • Hapus achos ni gael iard mawr. • I gael offer i chwara efo nhw. • Mwy o le. • Pethai hapus. • Ysgol mawr. • Achos bydd nam y lle. • Mwy o le. • Hapus i cael lle chwara mwy. • Dosbarth yn mawr. • Park, llyfrgell. • Ysgol mawr. • Achos di o ddim yn teg. 	<ul style="list-style-type: none"> • <i>What if some children can't walk to the new school?</i> • <i>Because the old school breaks down but it sounds cool.</i> • <i>Because I really like this school but I don't mind a new school so theres more room.</i> • <i>Fearful.</i> • <i>Larger class and a bigger pitch.</i> • <i>Because more classroom space.</i> • <i>Because this school is very small.</i> • <i>A new school will be nice and there is more space and more play area.</i> • <i>Because the classroom will be bigger and it's going to be fun.</i> • <i>Larger classroom and larger playing field</i> • <i>I would like a bigger school because of a bigger play area.</i> • <i>Happy because we'll have a big yard.</i> • <i>To get equipment to play with.</i> • <i>More space.</i> • <i>Happy things.</i> • <i>A large school.</i> • <i>Cause there is no space</i> • <i>More space.</i> • <i>Happy to have more play space.</i> • <i>Class is large.</i> • <i>Park, library.</i> • <i>A large school.</i> • <i>Because it's not fair.</i> • <i>What happens if children are not able to find the school</i> • <i>I like this school a lot.</i>

	<ul style="list-style-type: none"> Be su yn digwy os mae plant ddim yn gyllu fendio yr ysgol. Dw i'n hoffi yr ysgol yma lot. Because I hate school. Dosbarth mwy. Achos mae dosbarth yn masiv ac iard chwarae a ysgol yn masiv hefyd. Oherwydd ryda ni yn cael dosbarth a lle chwarae mwy. Oherwydd bydd yna mwy o lle i chware ac bydd y dosbarth mwy. Dw i yn dewis hapus oherwydd mae o efo fwy o le chwarae. Mae ysgol yma yn drwg. Achos mae yna mwy o lle. Achos bydd y ysgol yn lot fwu a yn lot wech. Oherwydd mae na pitch mawr i chwarae pel-droed. Dw i wedi mynd gwnab hapus oherwydd bon a mwy o lle chwara. Oherwydd dosbarth mwy, mwy o bethau modern, a lle fawr i chwarae allan. Oherwydd fydd o yn fwy bydd na fwy o lle i chwara a dysgu. Oherwydd bydd na ddosbarth mwy, lle chwarae mwy a llawer mwy o le. Bydd na fwy o blant yn gallu dod hefyd. Dwi'n hoff o'r syniad o gael ysgol fwy. Beth wyt ti ddim galli cerdded i'r ysgol. Hapus. Coffwsing. Dosbarth myw. Ysgol mwy. Am bod yn mawr. Cyfforddus. 	<ul style="list-style-type: none"> <i>Because I hate school.</i> <i>Larger class.</i> <i>Because the class is massive and a playground and a school in massive too.</i> <i>Because we get a bigger class and play area.</i> <i>Because there will be more space to play and the class will be bigger.</i> <i>I have chosen happy because it has more playarea</i> <i>School here is bad.</i> <i>Because there's more space.</i> <i>Because the school will be a lot bigger and a lot better.</i> <i>Because there's a big pitch to play football.</i> <i>I have chosen a happy face because of bonuses there's more play space.</i> <i>Because of a larger class, more modern things, and a big space to play out.</i> <i>Because it will be bigger there will be more space to play and learn.</i> <i>Because there will be a bigger class, bigger play area and a lot more space. More children will be able to come too.</i> <i>I like the idea of having a bigger school.</i> <i>What if you can't you walk to school.</i> <i>Happy.</i> <i>Confusing.</i> <i>Bigger class.</i> <i>A larger school.</i> <i>For being big.</i> <i>Comfortable.</i>
--	--	---

Sut wyt ti'n teimlo am symud i leoliad arall yng Nghricieth?

How do you feel about moving to another location in Cricieth?

	<u>Hapus</u> <u>Happy</u>	<u>Ddim yn Sicr</u> <u>Not Sure</u>	<u>Anhapus</u> <u>Not Happy</u>
Ysgol Trefertheryr	44	28	6

Cwestiwn 2 – Sut wyt ti'n teimlo am symud i leoliad arall yng Nghrifieth?

Question 2 – How do you feel about moving to another location in Cricieth?

Ysgol Treferthyr	<ul style="list-style-type: none"> • Mae o'n fawr a dw i yn nabod bron eifion. • Dwi'n hapus oherwydd mi fydd yn neis ac oherwydd mi fedrai gerdded gyda XX yn hirach • Achos mae o yn mwy a bod mewn un dosbarth. • Hapus oherwydd ei fod yn wahanol. • Mae o yn agos i tŷ fi. • Mae o yn lle da i roi o. • Mae o mynd i bod yn newydd a mae o mynd i bod yn ginormas. • Lle gwahanol a cŵl. • Fyswn i ddim yn meindio symud ysgol yn ddaearyddol. • Wrth tŷ ni. • Cyffrous • Hapus. • Agos i tŷ ni. • Cyffroes. • Hoffi ysgol ni. • Rydw i yn hoffi fama • Achos di o ddim yn cricieth • Mae rhy bell. • Oherwydd ei fod yn bellach i ddreifio • Bell o tu fi. • Hoffi ysgol fan hyn. • Okay • Nerfus • Hofi ysgol fan hun. • Oherwydd dw i'n byw wrth bron eifion • Mae rhai pobl yn teithio mwy ac mae rhai yn teithio llai. • Oherwydd bysa pobl ddim yn gallu cerdded i'r ysgol wel bysan nhw yn gallu ond bysa fo yn bell. • Oherwydd mae o yn gwahanol i lle mae o wan. • Achos ti'n goro mynd yn mwy car. • Achos budd o yn cymryd mwy o amser i mind i'r ysgol newyth. • Oherwydd mae yn sad. • Oherwydd bydd yn mwy bell a ella yn confusing hefyd. Ond dw id dim yn meddwl bydd o yn problem. 	<ul style="list-style-type: none"> • It's big and I know Bron Eifion • I am happy because it would be nice because when I walk home with XX longer. • Because it's bigger and being in one class. • Happy because it's different. • It's near my house. • It's a good place to put it. • It's going to be new and it's going to be ginormous. • Different and cool place. • I wouldn't mind moving school geographically. • By our house. • Exciting • Happy. • Close to us. • Exciting. • Like our school. • I like here • Because it's not in Cricieth • It's too far. • Because it's a longer drive • Far from my house • Like school here. • Okay • Nervous • I like the school here. • Because I live near Bron Eifion • Some people travel more and some travel less. • Because people couldn't walk to school, well they could but it would be too far. • Because it's different from where it is now. • Because you'll have to be more in a car. • Because it will take longer to get to the new school • Because it's sad. • Because it will be more distant and may be confusing too. But I don't think it will be a problem. • It won't be the same but it will be bigger. • Some children will have to walk further from their homes.
-------------------------	---	---

	<ul style="list-style-type: none"> • Bydd o ddim rym peth ond bydd on fwy. • Bydd rhai o blant yn gorfod cerdded yn bellach o'i tai. • Dwi ddim yn siwr oherwydd efallai byddwn yn gorfod dreifio • Dw i yn edrych ymlaen. 	<ul style="list-style-type: none"> • I'm not sure because we might have to drive. • I'm looking forward.
--	--	--

Cwestiwn 3 – Beth yw'r pethau pwysig i ti am gael ysgol newydd?

Question 3 - What are the important things about having a new school?

Ysgol Treferthyr	<ul style="list-style-type: none"> • Lle pêl droed, bean bags, llyfrgell, Neuadd mwy, offerynau cerdd, parc, tŷ adar, storfa. • Llyfrgell, bean bags, llwyfan. • Cau pel droed. Bin bag, dodge ball. • Dosbarth mwy • Trampoline, sleid, swing • Llyfrgell, parc, cae, loceri, tree house, drors mwy mawr. • Lle mwy, parc, sinc yn bob dosbarth, llyfrgell • Byrddau i wneud gwaith arnyn nhw, cadeiriau i eistedd arnyn nhw, toiledau, lifft yn lle grisiau, sinc yn y dosbarth, swing, cylchfan a sleid i chwarae arnyn nhw, llyfrau crôm. • Ty bach, beic • Digon o offer i pawb yn yr ysgol a mwy toliedau, sinc yn bob dosbarth. • Mwy o le i chwarae, cantin. • Lle pel-droed, toiledau newydd, park newydd, lle ardal tawelwch. • Digon o le i chwarae, dal fel bwrdd gwyn a projector yn y dosbarth a sink yn bob dosbarth, y toiled da ni angen toiled mwy daclus a fresh, lle darllen. • Mwy o le i chwarae a mwy o le yn y dosbarth extra toilets a sinc yn bob dosbarth, parc chwarae deg swings bars mwnci, cafatiria, ardel tawelu. • Cae mawr pel-droed, 4G pitch, lot o peli pel-droed a rygbi, swinging charis, toiledau mawr, lift/esgilor, bean bags mawr gwyrdd. • Dosbarthiadau mwy, toiledau mewn cyflwr gwell, Neuadd fwy i gael buta ac i wneud ymarfer corff. • Toiledau sinks, cornel ddarllen, • Lle i chwarae DOJ bol, darllen, ty coeden. • Digon o chromebooks • Storfa fwy, parc • Llyfrgell, cae pel-droed. • Wall ddringo, astrotyrff, parc, doge ball. • Llyfrgell, ffan, tree house, digon o chromebooks, sand. • Ty coeden, parc bean bag, digon o crom books 	<ul style="list-style-type: none"> • Football space, bean bags, library, Larger hall, musical instruments, park, bird house, store. • Library, bean bags, stage. • Closure of football. Bean bag, dodge ball. • Larger class • Trampoline, slide, swing • Library, park, field, lockers, tree house, larger doors. • Larger space, park, sink in all classrooms, library • Tables to do work on, chairs to sit on, toilets, elevator instead of stairs, sink in class, swing, roundabout and slide to play on, chromebooks. • Toilet, bicycle • Plenty of equipment for everyone in the school and more toiletries, a sink in every classroom. • More space to play, canteen. • Football area, new toilets, new park, quiet area. • Plenty of space to play, still have whiteboard and projector in class and sink in all classes, the toilet we need a tidier and fresh toilet, reading area. • More space to play and more space in the classroom extra toilets and sinks in each class, park, ten swings monkey bars, cafétéria, calming area. • Large football pitch, 4G pitch, lots of football and rugby, swinging chairs, large toilets, lift / escalator, large green bean bags. • Larger classes, toilets in better condition, larger hall for eating and exercise. • Toilets sinks, reading corner, • Space to play dodge belly, reading, tree house. • Plenty of chromebooks • Larger store room, park • Library, football pitch. • Climbing wall, astroturf , park, dodge ball. • Library, fan, tree house, plenty of chromebooks, sand.
-------------------------	--	---

	<ul style="list-style-type: none"> • Tri hous, parc, bin bag. • Byrddau enfys, bean bags, pel droed. • Cae pel-droed, llyfrgell, parc chwarae, cae rygbi, bean bag. • Pel basged, cae pel-droed, ty coeden • Lle chwarae mwy, ty bach, ardel ddarllen mwy. • Pwll nofio, lle i chwara pel, lle i reidio beic, ardal wylt. • Tenis, ystafell peintio • Hapus am fod o yn mawr a toilets a sinc • Park chwara, llyfrgell, pel-droed, bean bags, dodg ball. • Bean bag, treehouse, parc, café, sand. • Cae chwarae mawr • Wal cleimio, cae pel droed, tenis • Trampylin • Lot o le, lot o bwyd, sin ci bob dosbarth, lle cotia yn dosbarth. • Book corner with bean bags, a football pitch, big teli. • Lle i chwara, lle i gadw petha fel locrys, bin bags, jyngl jim. • Digon o le i chwara a lle cinio • Toilet, chromebook, sience lab • Lle pel-droed, toilet, parc chwara, ardal tawelu. • Dosbarth mawr, pel droed. • Lle chwara, beics • Bascitbol, pinc sand, parc, bin bags, tree house, llyfrgell. • Lle beics • Lle chwarae mawr, pwll nofio. • Digon o le yn yr ysgol, toiledau lle cinio, dosbarth, sink, petha celf. • Mwy o le, pitch newydd, Neuadd mwy, mwy offer, toiledau, lift, bean bags. • Neuadd mwy fawr ac lle chwara mwy ac sink yn bob dosbarth. Cafatiria mwy fawr a toilets mwy glan. • Toiledau glan, lle i neud chromebooks, lle i chwarae allan. • Dosbarth mawr, toiledau mawr, amser tawel, bwr, amser chwarae mawr. • Cae mwy • Mwy o le chwarae i blant bach a mowr, teiladau newudd, sincs, dosbarth newudd. 	<ul style="list-style-type: none"> • Treehouse, bean bag park, plenty of chromebooks • Tree houses, park, bean bag. • Rainbow boards, bean bags, football. • Football pitch, library, playground, rugby pitch, bean bag. • Basketball, football pitch, tree house • Larger play area, toilet, reading area. • Swimming pool, ball play area, bike ride area, wild area. • Tennis, painting room • Happy because it's big and toilets and sinks • Play park, library, football, bean bags, dodge ball. • Bean bag, treehouse, park, café, sand. • Large playing field • Climbing wall, football pitch, tennis • Tramppoline • Lot of space, lots of food, sink in every class, coat room in class. • Book corner with bean bags, a football pitch, big TV • Play area, storage space for lockers, bean bags, jungle gym. • Plenty of play space and lunch area • Toilet, chromebook, sience lab • Football area, toilet, play park, quiet area. • Large class, football. • Playground, bikes • Basketball, pink sand, park, bean bags, tree house, library. • Bike space • Large play area, swimming pool. • Plenty of space in the school, toilets, lunch, classroom, sink, art. • More space, new pitch, Larger hall, more equipment, toilets, lift, bean bags. • Larger hall and larger play area and sink in each class. Bigger cafétéria and cleaner toilets. • Clean toilets, chromebooks, outdoor play space. • Large class, large toilets, quiet time, table, long playtime. • Larger pitch
--	--	---

	<ul style="list-style-type: none"> • Mwy space, cael cafeteria, sinc mwy, bwyd da, swings, cal basketball, lle tawel. • Mwy o le chwarae a sink yn bob dosbarth. • Mwy o lle, mwy o plant, mwy o lle i chwarae, dosbarth yn fawr. Sinc yn bob dosbarth. Parc allan. • Cantin newydd, dosbarth fwy, taps newydd yn toilet, sincs yn bob dosbarth, cael pel droed fwy, llyfrgell efo fwy o bean bags. • Neuadd mawr i gael gwneud ymarfer corf, llyfrgell mwy, mwy o le i chwarae. • Cornel ddarllen, cae pêl-droed, tŷ chwarae, ystafell ddosbarth fwy, offer awyr agored, llwyfan. • Golf pitch, siglen, pel fasged, locers. • Ystafell cyfrif. 	<ul style="list-style-type: none"> • More play space for small and big children, new toilets, sinks, new classroom. • More space, having a cafeteria, bigger sink, good food, swings, basketball, quiet area. • More play area and sink in each class. • More space, more children, more space to play, big class. Sink in all classes. Park outside. • New canteen, larger class, new taps in toilet, sinks in all classes, having a bigger football, a library with more bean bags. • Large hall for physical exercise, larger library, more space to play. • Reading corner, football pitch, play house, bigger classroom, outdoor equipment, stage. • Golf pitch, swing, basketball, lockers. • Computer room.
--	---	---

Cwestiwn 4 – Oes gen ti unrhyw bryderon am hyn?

Question 4 – Do you have any concerns about this?

Ysgol Treforthery	<ul style="list-style-type: none"> • Ysgrifennodd 61 'Na' ar yr holiadur. • Ychydig bach oherwydd efallai bydd yr ysgol mor fawr bydd rhai plant ddim yn gallu ffeinio eu ffordd. • Pobl yn brifo. • Bydd o lot gwell i wneud pethau. • Ella dani ddim yn gael yn yr ysgol. • Pobl yn tori fewn i'r ysgol eisiau gweld fo. • Mae o reit ar bwis y ffordd. • Be da ni ddim yn gallu fendo y dosbarth ni. • Rhy fawr • Nagoes yn enwedig oherwydd ei bod yn fwy na'r un hen. • Na oherwydd mae o mynd i bod yn newydd a mae y plant hefo problemau yn mynd i bod yn ok. • Dw i yn poni am aduladu o os mae o yn mynd rong. • Riwun dianc or ysgol. • Ella achos budd plant yn gallu denig. • Bod o yn bell i fund yna. 	<ul style="list-style-type: none"> • 61 wrote 'No' on the questionnaire. • A little because the school may be so big that some children will not be able to find their way. • People get hurt. • It will be much better to do things. • Maybe we will not be allowed school. • People breaking into the school to see it. • It's right by the road. • What if we can't find the classroom. • It being too big. • Not especially because it's bigger than the old one. • No because it's going it'll be new and the kids with problems are going to be ok. • I am worry the build work goes wrong. • Someone escaping from school. • Maybe children can escape. • Being far to get there.
------------------------------	---	---

Prif bwyntiau'r ymgynghori:

Key points from the consultation:

Ysgol Treferthyr
Mwyafrif y disgyblion yn cefnogi'r syniad o gynyddu'r capaciti a symud i safle amgen. <i>Majority of pupils support the idea of increasing capacity and moving to an alternative site.</i>
Nododd 61 disgybl allan o 78 nad oeddynt yn bryderus am symud i safle amgen a chynyddu capaciti'r ysgol. <i>61 pupils out of 78 stated that they were not concerned about moving to an alternative site and increasing the capacity of the school.</i>
Cafwyd sylwadau yn gofyn beth os nad oes modd cerdded i'r ysgol newydd. Mae pellter teithio i'r safle newydd yn rywbeth mae'r plant yn ymwybodol ohono. Gyda sylwadau megis 'bell o tu fi' a 'It's a longer drive' yn cael eu nodi ganddynt. <i>Comments were received asking what if it is not possible to walk to the new school.</i> <i>Traveling distance to the new site is something the children are aware of. With comments such as 'far from me' and 'longer and longer drive' noted.</i>
Mae'r plant yn gofyn am ddodrefn ac offer newydd yn gyson yn yr ymatebion. Pethau megis chromebooks, toiledau, sinc yn y dosbarth, bean bags, cae chwarae mawr a llyfrgell yn yr ysgol newydd. <i>Children have asked for new furniture and equipment in the responses. Things like chromebooks, toilets, a classroom sink, bean bags, a large playing field and a library at the new school.</i>